FIESTA DE LA MÚSICA

AGENDA CULTURAL MADRID JUNIO 23

DELAURENTIIS

OMAR TENANY

ROCÍO SAIZ

Miércoles 21 de junio 2023

A partir de las 19H00

Patio del Institut français de Madrid

C/ Marqués de la Ensenada 10-12 (Metro Colón)

Entrada libre hasta completar aforo

INSTITUT FRANÇAIS Madrid

AGENDA JUNIO 2023

En su segunda edición, el festival de cine *Francia está en pantalla* nos trae grandes sorpresas y a numerosos invitados, entre los cuales destaca la luminosa presencia de Isabelle Huppert. Se proyectarán nueve películas en preestreno, una oportunidad para descubrir cosas nuevas y experimentar nuevas emociones. Junio será también un mes de música, como una llamada al verano que se avecina: acompáñanos en el Primavera Sound, en el Festival Internacional de Guitarra, en la Fête de la Musique o también en la celebración del Orgullo ¡Te esperamos!

Martin Chenot
Director del Institut français de Madrid

NUESTROS EVENTOS
EN EL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID

-> 14/07	EXPOSICIÓN	*Mitologías*, de Letizia Le Fur
LUN 05/06	CONFERENCIA	*Ciencias al servicio del deporte*, con Christophe Clanet y Ricardo de la Vega Marcos
CADA MARTES	EXPOSICIÓN	Visitas guiadas a la exposición *Mitologías*, de Letizia Le Fur
07/06 > 10/06	FESTIVAL CINE	*Francia está en pantalla*
VIE 09/06	CONCIERTO	Thibaut Garcia (Festival internacional de Guitarra de Madrid)
MAR 13/06	CONCIERTO	*La vida es sueño*, del Ensamble El Gran Teatro del Mundo
JUE 15/06	CONCIERTO	Judicaël Perroy (Festival internacional de Guitarra de Madrid)
20/06 > 30/06	EXPOSICIÓN	*Grabados de los alumnos del Liceo francés de Madrid*
MIE 21/06	CONCIERTOS	*Fiesta de la Música* con DJ Set Omar TenanY, Delaurentis y Rocío Saiz
JUE 22/06	PREESTRENO CINE	*Traición*, de Jean-Paul Civeyrac
JUE 29/06	PREESTRENO CINE	*El origen del mal*, de Sébastien Marnier

EN LA MEDIATECA DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID

JUE 22/06	LITERATURA	*Le goût de la Terre*, de Mina Faldi
MIE 28/06	SEMINARIO	*El bestiario de Michel Foucault. Sesión 9: Monstruo*

Entradas: www.institutfrancais.es/madrid

ON OTROS ESPACIOS

05/06 > 11/06	FESTIVAL	*Primavera Sound*
09/06-10/06	ÓPERA	*La vida es sueño*, con la Chapelle Harmonique
13/06 >17/06	EXPOSICIÓN	*Picasso, El Greco y el cubismo analítico*
27/06 > 22/10	EXPOSICIÓN	*Top secret. Cine y espionaje*
01/07	CONCIERTO	Barbara Butch en el marco del Orgullo 2023

RECOMENDAMOS

31/05 > 03/09	EXPOSICIÓN	*PHotoEspaña*
30/05 > 03/09	EXPOSICIÓN	*Orlan: ésta es mi historia... del arte*
01/06 > 17/09	EXPOSICIÓN	*Madrid. Bernard Plossu*
01/06 > 04/06	FERIA DEL LIBRO	*Avni - el único e incomparable*
06/06	FERIA DEL LIBRO	*La obra de J. M. G. Le Clézio*
11/06	FERIA DEL LIBRO	*Lecturas dramatizadas en torno a obras de Annie Ernaux*

"On n'apprend pas
aux vieux singes
à faire des grimaces."

La temporada cultural nacional "Escenas Francesas" del Institut français de España (IFE) es un conjunto de eventos en torno a un tema anual.

Apoya nuestra programación cultural convirtiéndote en patrocinador del Institut français de España.

www.institutfrancais.es/eventos/temporada-cultural

EXPOSICIÓN | *MITOLOGÍAS* DE LETIZIA LE FUR

EXPOSICIÓN HASTA EL 14/07 | DE LUNES A VIERNES: 12H-20H. ENTRADA LIBRE
GALERIE DU 10

El Institut français te presenta una nueva exposición fotográfica de la artista francesa **Letizia Le Fur.** Su obra trata del lugar del ser humano en su entorno, de la belleza y de la naturaleza con una visión y un tratamiento excepcional del color. ¡No te puedes perder esta muestra única!

"Apasionada de la literatura clásica (Hesiodo, Homero, Ovidio, ...), Letizia Le Fur presenta en el Institut français de Madrid, por primera vez reunido, un conjunto titulado *Mitologías* y compuesto de tres capítulos : "El origen", "La edad de oro" y "Las metamorfosis". Este trabajo de cuatro años revela, con una libre interpretación de los mitos antiguos, una visión sensible sobre el lugar del ser humano en la naturaleza.

Impregnada de referencias a la historia del arte, la obra de Letizia Le Fur se inscribe en una continuidad de la tradición pictórica del paisaje, oscilando entre clasicismo y romanticismo. Gracias a un dominio de las técnicas fotográficas, combina inteligentemente la precisión quirúrgica del estilo documental y un trabajo minucioso del color, además de un uso experto de los reflejos o las sobreimpresiones, inestimable para los surrealistas. Mezclando la intensidad de la luz y la variedad de los tonos, la precisión de la exposición y la fuerza del encuadre, la artista moldea la imagen hasta la obtención de una visión onírica de lo real.

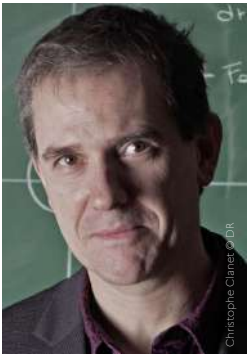
A su manera, Letizia Le Fur nos cuenta la historia de una cierta humanidad, de la cual no sabe si es una visión nostálgica de un pasado cumplido o la promesa optimista de un futuro ficticio. Su búsqueda de la armonía y de la belleza, en las márgenes del caos del mundo, es tan filosófica como plástica."

Texto de Emmanuelle de l'Ecotais, curadora de la exposición

Más info: www.institutfrancais.es/madrid

CONFERENCIA | MÁS RÁPIDO, MÁS ALTO, MÁS FUERTE – JUNTOS: CIENCIAS AL SERVICIO DEL DEPORTE

LUNES 05/06 A LAS 19H30
GRATUITO CON RESERVA PREVIA
TEATRO DEL INSTITUT FRANCAIS


Christophe Clanet ©DR

A casi un año de la ceremonia de apertura de los Juegos de París los atletas olímpicos y paralímpicos del mundo se preparan, rodeándose de numerosos especialistas. El Institut français de Madrid acoge a **Christophe Clanet**, destacado físico especializado en el ámbito del deporte y a **Ricardo de la Vega Marcos**, experto en psicología de la actividad física, para explorar el papel de las innovaciones científicas y de la preparación mental en la mejora del rendimiento de los deportistas olímpicos y paralímpicos. Esta conferencia será moderada por **Jesús Mínguez**, redactor Jefe de AS-Más Deporte.

Más info: www.institutfrancais.es/madrid

VISITAS GUIADAS EXPOSICIÓN | *MITOLOGÍAS* DE LETIZIA LE FUR

ESCENAS FRANCESAS

LOS MARTES A PARTIR DEL 06/06 A LAS 18H EN FRANCÉS, Y A LAS 19H EN CASTELLANO
GRATUITO CON RESERVA PREVIA
GALERIE DU 10

El Institut français organiza visitas guiadas a la exposición *Mitologías* de Letizia Le Fur, los martes, en francés a las 18:00h y en castellano a las 19:00h. ¡Te esperamos!

Impregnada de referencias a la historia del arte, la obra de Letizia Le Fur se inscribe en una continuidad de la tradición pictórica del paisaje, oscilando entre clasicismo y romanticismo. A su manera, Letizia Le Fur nos cuenta la historia de una cierta humanidad, de la cual no sabe si es una visión nostálgica de un pasado cumplido o la promesa optimista de un futuro ficticio. Su búsqueda de la armonía y de la belleza, en las márgenes del caos del mundo, es tan filosófica como plástica.

Más info: www.institutfrancais.es/madrid

FESTIVAL DE CINE | *FRANCIA ESTÁ EN PANTALLA*

DEL 07/06 HASTA EL 10/06
CONSULATAR HORARIOS EN LAS WEBS DEL INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID Y DE MK2 CINE PAZ
TEATRO DEL INSTITUT FRANÇAIS
GRATUITO CON RESERVA IMPRESCINDIBLE
MK2 CINE PAZ
ENTRADA: 8€

Llega la segunda edición del festival de cine francés "Francia está en pantalla". El público podrá dialogar con los cineastas en torno a los estrenos más esperados del cine francés. Organizada por Unifrance y el Institut français de España, la muestra contará con la presencia de directores e intérpretes de prestigio internacional: **Isabelle Huppert** y **Jean-Paul Salomé** (para la película *Un blanco fácil*), **Annabelle Lengronne** y **Léonor Serraille** (*Mi hermano pequeño*), **Nicolas Bedos** (*Los amantes del engaño*), **Romain Cogitore** (*Un lugar por el que luchar*), **Serge Bozon** y el compositor **Benjamin Esdraffo** (*Don Juan*), **Marie-Castille Mention-Schaar** (*Divertimento*), **Jean-Christophe Roger** (*El viaje de Ernest y Célestine*), **Sébastien Tulard** (*Repostero y chef*), **Bertrand Usclat** y **Wilfried Méance** (*Gemelos pero no tanto*). El objetivo de *Francia está en pantalla* es dar visibilidad a la creación audiovisual francesa actual en toda su diversidad, programando largometrajes de diferentes géneros con varios temas de sociedad. Brinda la oportunidad de descubrir la riqueza y el potencial de una de las cinematografías más relevantes del panorama mundial.

También se organizarán actividades paralelas, como unos encuentros profesionales o una clase magistral impartida por **Serge Toubiana** con la actriz **Isabelle Huppert** (cerrado al público).
Más info: www.institutfrancais.es/madrid

JORNADAS DE PUERTAS ABIERTAS

DEL 05/06 HASTA EL 11/06
GRATUITO CON RESERVA PREVIA
INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID

¡No te pierdas la "Semana de puertas abiertas de francés de VERANO" para conocer nuestra oferta de cursos intensivos: intensivos de francés de 30h o 60h para adultos e intensivos temáticos de 60h para jóvenes. Te proponemos unos tests de nivel del lunes 5 al viernes 10 de junio, en horario de mañana o de tarde, y tests de nivel y/o visitas personalizadas de las instalaciones el sábado 10 de junio de 10:00h a 14:30h.

Más info: www.institutfrancais.es/madrid

CONCIERTO | THIBAUT GARCIA (FESTIVAL INTERNACIONAL DE GUITARRA)

ESCENAS FRANCESAS

VIERNES 09/06 A LAS 19H30
DESDE 22€
TEATRO DEL INSTITUT FRANÇAIS

Thibaut Garcia © Warner Classics-Erato - Ph. Marco Borggreve

En el marco del Festival Internacional de Guitarra de Madrid 2023, el Institut français te propone un concierto de **Thibaut Garcia**, uno de los músicos contemporáneos más prometedores de su generación. ¡No te lo pierdas!

Con 16 años, Thibaut Garcia recibió el Primer Premio en el Concurso Ana Amalia en Weimar (Alemania). Luego, ganó numerosos premios en concursos internacionales, entre los cuales el Guitar Foundation of America en Oklahoma City (EE. UU. 2015), el concurso José Tomás en Petrer (España. 2014), o el Concurso Internacional de Sevilla (España. 2013). Desde entonces, fue invitado a formar parte de sus jurados y a impartir clases magistrales. En 2015, fue nombrado miembro de la Académie Charles Cros, en 2017, BBC New Generation Artist y en 2019, 'Revelación Instrumental' en las Victoires de la Musique Classique.

Más info: www.institutfrancais.es/madrid

CONCIERTO | *LA VIDA ES SUEÑO* DEL ENSAMBLE EL GRAN TEATRO DEL MUNDO

ESCENAS FRANCESAS

MARTES 13/06 A LAS 20H
5€ EN LÍNEA, 7€ EN TAQUILLA
TEATRO DEL INSTITUT FRANÇAIS

©DR

El Institut français acoge al ensamble El Gran Teatro del Mundo para un concierto inolvidable. Madrid será la última parada en la gira de presentación de su nuevo disco *La vida es sueño*. Expertos de la música barroca francesa, los músicos tocarán un programa diverso y vibrante. ¡No te pierdas esta representación única!
La agrupación, bajo la dirección de **Julio Caballero Pérez**, se especializa en el barroco francés, aunque sus programas comprenden repertorios desde el siglo XVII alemán hasta el repertorio clásico.

Más info: www.institutfrancais.es/madrid

Del 05/06 al 10/06

Jornadas de puertas abiertas

-10%*

*Para todas las nuevas inscripciones en un curso presencial

INSTITUT FRANÇAIS
Madrid

Promoviendo
la Cultura que nos une
institutfrancais.es

CONCIERTO | JUDICAËL PERROY (FESTIVAL INTERNACIONAL DE GUITARRA)

JUEVES 15/06 A LAS 19H30
DESDE 20€
TEATRO DEL INSTITUT FRANÇAIS

En el marco del Festival Internacional de Guitarra de Madrid 2023, el Institut français te propone un concierto de **Judicaël Perroy**, un virtuoso francés de la guitarra clásica. ¡No te lo pierdas!

Judicaël Perroy es un extraordinario virtuoso de la guitarra clásica reconocido a nivel intrenacional, y un músico que ganó varios premios en los concursos internacionales más importantes. En 1997, consiguió el prestigioso primer premio en la XVª edición del "Guitar Foundation of America International Competition and Convention" que le otorgó una gira por Estados Unidos y Canadá, con más de sesenta conciertos y clases magistrales.

Muy solicitado como profesor, Judicaël imparte clases magistrales en muchos de los mejores conservatorios y universidades de Estados Unidos y del extranjero. En 2017, fue nombrado profesor del Conservatorio de Música de San Francisco. Sigue ocupando un puesto de profesor en la apPSEA (Association de préfiguration du Pôle supérieur d'enseignements artistiques) de Lille Nord-Pas-de-Calais, Francia.

Más info: www.institutfrancais.es/madrid

EXPOSICIÓN | GRABADOS DE LOS ALUMNOS DEL LICEO FRANCÉS DE MADRID

DEL 20/06 HASTA EL 30/06
ENTRADA LIBRE
HALL DEL TEATRO DEL INSTITUT FRANÇAIS

Los alumnos del ATelieR de Arte del Liceo Francés de Madrid, dirigidos por **Arnaud Stosse-Valentin** y **Wilfried Raguel**, tuvieron el privilegio de participar en un taller con **Stéphanie Mansy**, artista residente este año en la Casa de Velázquez. Diseñadora gráfica y grabadora, Stéphanie exploró con ellos la riqueza del grabado, en torno a la cuestión del borrado, un tema que está en el centro de su enfoque personal.

Más info: www.institutfrancais.es/madrid

CONCIERTOS | FIESTA DE LA MÚSICA

MIÉRCOLES 21/06 A PARTIR DE LAS LAS 19H
ENTRADA LIBRE
PATIO DEL INSTITUT FRANÇAIS

¡La Fiesta de la música vuelve al Institut français de Madrid! Este acontecimiento cultural creado en 1982 para celebrar el solsticio de verano y el Día Internacional de la Música, reúne a todas las generaciones y todos los estilos musicales. **Delaurentis**, **Rocío Sai**z y el **DJ Omar Tenany**, artistas franceses y españoles prometedores de la escena contemporánea, encenderán el Patio del Institut français durante una noche de celebración. ¡Te esperamos!

>>> PROGRAMACIÓN
19H - 20H: DJ set de Omar TenanY
20H - 21H30: Delaurentis
21H30 – 22H: DJ set de Omar TenanY
22:00H - 23H30: Rocío Saiz
23H30 – 00H: DJ de Omar TenanY

Omar Tenany
Omar TenanY, como DJ y Curator, se desenvuelve en un crossover de géneros y épocas con la calidad y originalidad como hilo conductor, para crear siempre la BSO perfecta de cada evento, fiesta o encuentro donde se le reclame.

Rocío Saiz
Rocío Saiz, cantante de Monterrosa y Las Chillers, DJ y comunicadora. Su discurso a favor de la diversidad y sus críticas al heteropatriarcado la convirtieron en uno de los referentes LGTBIQ+ con más carácter y fuerza de España. Para ella, la pista de baile es política.

Delaurentis
Con un nombre artístico inspirado en el productor de cine Dino De Laurentiis, la artista Delaurentis orquesta un electrocine hecho de claroscuros y vuelos líricos. Su voz es la protagonista de sus películas sonoras. Sus inspiraciones musicales son a la vez electrónicas, contemporáneas y cinematográficas.

Más info: www.institutfrancais.es/madrid

PASEO LITERARIO POR MARRUECOS | PRESENTACIÓN *LE GOÛT DE LA TERRE*, DE MINA FALDI

JUEVES 22/06 A LAS 19H
GRATUITO CON RESERVA PREVIA
MEDIATECA DEL INSTITUT FRANÇAIS

Descubre el Marruecos de los años 40 a través de dos obras contemporáneas *Le goût de la terre* de Mina Fadli y *Le Pays des autres* de Leïla Slimani. La novelista **Mina Fadli** conversará con la traductora de Leïla Slimani **Malika Embarek**. El encuentro será moderado por el catedrático de Letras y consejero cultural adjunto de la Embajada de Francia en España, **Vincent Perrot**.

Mina Fadli presentará su novela, *Le goût de la terre* (ed. M+ Editions), la historia de un extraordinario amor fraternal en el Marruecos de la posguerra.

Más info: www.institutfrancais.es/madrid

PREESTRENO DE CINE | *TRAICIÓN* DE JEAN-PAUL CIVEYRAC

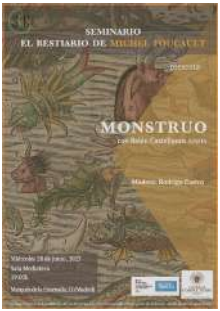
JUEVES 22/06A LAS 20H
4€ EN LÍNEA, 5€ EN TAQUILLA
TEATRO DEL INSTITUT FRANÇAIS

Película de **Jean-Paul Civeyrac** con **Sophie Marceau**.
Estreno en salas el 23 de junio.

Sinopsis: Juliane Verbeck es la comisaría general de policía de París. Es una mujer de gran integridad moral, y de gran fuerza interior. Pero el descubrimiento de la doble vida de su marido le hará perder repentinamente el equilibrio y la llevará a comportamientos y actos de los que nunca se hubiera creído capaz...

Más info: www.institutfrancais.es/madrid

SEMINARIO "EL BESTIARIO DE MICHEL FOUCAULT" | SESIÓN 9: *MONSTRUO*



MIÉRCOLES 28/06 A LAS 19H
GRATUITO CON RESERVA PREVIA
MEDIATECA DEL INSTITUT FRANÇAIS

En esta ocasión, nos acercaremos a la imagen del Foucault más romántico, del Foucault más sensible hacia lo marginal, del Foucault transitado por la monstruosidad. La actividad se centrará en sus clases publicadas bajo el título *Los anormales* y sus conceptos de heterotopía y cuerpo utópico como pista de salida. Hablaremos del cine de terror como lugar común de nuestra cultura y subtexto de nuestra conciencia.
Un evento de la mano de **Belén Castellanos**, de la UNED, moderado por **Rodrigo Castro**.
Más info: www.institutfrancais.es/madrid

PREESTRENO DE CINE | *EL ORIGEN DEL MAL* DE SÉBASTIEN MARNIER

JUEVES 29/06A LAS 20H
4€ EN LÍNEA, 5€ EN TAQUILLA
TEATRO DEL INSTITUT FRANÇAIS

Película de **Sébastien Marnier** con **Laure Calamy, Doria Tillier, Dominique Blanc, Jacques Weber** y **Suzanne Clément**.
Estreno en salas el 7 de julio
En una lujosa villa junto al mar, una joven encuentra a una extraña familia: un padre desconocido y muy rico, su caprichosa esposa, su hija, una ambiciosa empresaria, una adolescente rebelde y una inquietante sirvienta. Alguien está mintiendo. Entre sospechas y mentiras, el misterio se instala y el mal se extiende...
Más info: www.institutfrancais.es/madrid

AGENDA CULTURAL MEDIATECA JUNIO

22/06

PASEO LITERARIO POR MARRUECOS ENTRE "LE GOÛT DE LA TERRE "DE MINA FADLI Y "LE PAYS DES AUTRES" DE LEÏLA SLIMANI

CON MINA FADLI, MALIKA EMBAREK Y VINCENT PERROT

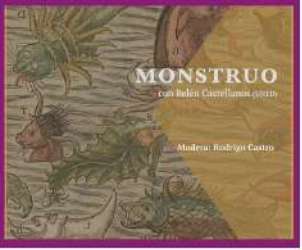
19:00h. En francés.
Entrada libre con reserva previa.

28/06

SEMINARIO: EL BESTIARIO DE MICHEL FOUCAULT

SESIÓN 9: MONSTRUO CON BELÉN CASTELLANOS

Modera: Rodrigo Castro.
19:00h. En español.
Entrada libre con reserva previa.



¡HAZTE SOCIO!

WWW.INSTITUTFRANCAIS.ES/MADRID

INSTITUT FRANÇAIS
Madrid

EN OTROS ESPACIOS

EXPOSICIÓN | *PHOTOESPAÑA*

El festival PHotoESPAÑA vuelve un año más del 31 de mayo al 3 de septiembre: organizado por La Fábrica, España se convierte de nuevo en un punto de encuentro para el mundo de la fotografía y en una referencia internacional. En Madrid, se presentará el trabajo del fotógrafo francés Bernard Plossu que, en sus numerosos viajes desde finales de los 70, logró captar el alma de la capital con sus imágenes que son un canto cargado de admiración a los madrileños. También se expondrá una selección de obras de la artista multidisciplinar ORLAN, cuyo hilo conductor será sus múltiples reinterpretaciones de la historia del arte. Titulado "ORLAN: Esta es mi historia... del arte", el proyecto se dirige a las mujeres contemporáneas, animándolas a emanciparse y a convertirse en sujetos.

Más info: www.phe.es

EXPOSICIÓN | *ORLAN: ÉSTA ES MI HISTORIA... DEL ARTE (PHOTOESPAÑA)*

DEL 30/05 HASTA EL 03/09
CÍRCULO DE BELLAS ARTES

PHotoESPAÑA presenta una parte esencial de la creación de la artista, su práctica fotográfica. El hilo conductor es el de sus mútiples reinterpretaciones de la historia del arte, desde sus obras pioneras en la década de los 60 hasta sus Autohibridaciones (1990-2023)

Más info: www.circulobellasartes.com

EXPOSICIÓN | *MADRID. BERNARD PLOSSU (PHOTOESPAÑA)*

DEL 01/06 HASTA EL 17/09
COMPLEJO EL ÁGUILA

La exposición *Madrid. Bernard Plossu* nos muestra la ciudad de Madrid desde la mirada de uno de los grandes nombres de la historia de la fotografía contemporánea.

Más info:
www.comunidad.madrid/actividades/2023/exposicion-photoespana-madrid-bernard-plossu

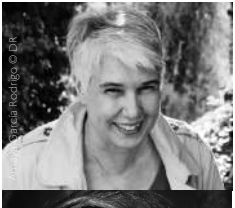
FERIA DEL LIBRO | *AVNI - EL ÚNICO E INCOMPARABLE* CON ROMAIN PUJOL Y VINCENT CAUT

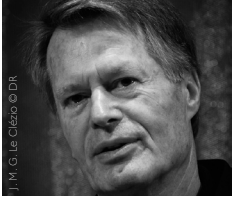
> 01/06 A LAS 18H EN LA LIBRERÍA DELIRIO (MÓSTOLES)
ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO
> 03/06 y 04/06:FIRMA DE LIBROS
PARQUE DEL RETIRO

¡Descubre el universo de *AVNI (Animal verdaderamente no identificado)*! Avni deja a todos desconcertados, conmovidos y seducidos por su fantasía y singularidad.
Con motivo de la Feria del Libro de 2023, el Institut français de España recibe a **Romain Pujol** y a **Vincent Caut**.

En *AVNI - El único e incomparable*, el noveno tomo de la serie (ed. Astiberri, traducción de la mano de Lucía Bermúdez Carballo), Avni casi se come la ciudad… ¡literalmente! La imaginación de Romain Pujol y Vincent Caut no tiene límites. Avni sigue viviendo aventuras cotidianas rocambolescas, y con cada historia que protagoniza, aflora esta chispa que lo hace único. No son sólo sus poderes, que le permiten estirarse o volar, sino también su personalidad, generosa y atenta con un toque gamberro. Avni se equivoca, aprende, descubre que existen límites, como cualquier niño de su edad. En esta ocasión, a Avni le enseñarán que a veces es clave hacer las cosas por sí mismo.
Más info: www.institutfrancais.es/madrid

FERIA DEL LIBRO | *J. M. G. LE CLÉZIO* CON AMAYA GARCÍA GALLEGO Y PILAR SUÁREZ PASCUAL


Amaya García Gallego © DR


J. M. G. Le Clézio © DR

MARTES 06/06 A LAS 18H45
ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO
PARQUE DEL RETIRO (PABELLÓN EUROPA)

¡De Bitna bajo el cielo de Seúl a Canción de infancia (ed. Lumen): ven a descubrir las obras de Jean-Marie Gustave Le Clézio! Este encuentro del ciclo "El traductor, primer lector" da voz a la traductora del Premio Nobel de Literatura, J. M. G. Le Clézio, **Amaya García Gallego**.

Amaya García Gallego y la autora y profesora de Literatura Francesa, Pilar Suárez Pascual, desvelarán los entresijos de las obras de Le Clézio y hablarán de la presencia del autor en el panorama mundial de la literatura contemporánea. La traductora analizará también la especificidad de los relatos de J. M. G. Le Clézio entre la influencia de Salinger y las temáticas de viajes, sueños y meditación.
Más info: www.institutfrancais.es/madrid

FERIA DEL LIBRO | LECTURAS DRAMATIZADAS DE LA MANO DE NATALIE PINOT Y LOLA CASAMAYOR

Lola Casamayor © DR

Nathalie Pinot © DR

DOMINGO 11/06 A LAS 18H
ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO
PARQUE DEL RETIRO (PABELLÓN EUROPA)

Con motivo de la 82ª edición de la Feria del Libro de Madrid, el Institut français de España celebra la literatura francesa contemporánea con una voz singular: la obra de la recién premiada por el Premio Nobel de Literatura, **Annie Ernaux**.
Las dos actrices **Natalie Pinot** y **Lola Casamayor**, reconocidas por sus actuaciones tanto en obras de teatro como en cine y televisión, interpretarán fragmentos elegidos por ellas de *Los años* y *La mujer helada*.
Más info: www.institutfrancais.es/madrid

CONCIERTO | BARBARA BUTCH EN EL MARCO DE MADRID ORGULLO 2023

SÁBADO 01/07 DE 1H30 A 2H30 DE LA MADRUGADA
ENTRADA LIBRE
PLAZA DE CALLAO

En el marco del Orgullo de Madrid 2023, Barbara Butch tocará en la Plaza del Callao. La una DJ parisina que sabe cómo hacer bailar a cualquier público, se dio a conocer en los pequeños bares de la capital como Les Souffleurs y el Raymond Bar. Luego, hizo su entrada en Rosa Bonheur, comenzando una bonita historia de amor que dura hasta hoy. Barbara, con sus sets de electro/disco, tiene el don de hacer bailar o cantar a cada persona que pone un pie en la pista. Colaboró con la Machine du Moulin Rouge, el Glazart, los festivales como Sziget o París Têtu Festival, el Peacock y tocó en numerosos eventos privados y corporativos.
Incapaz de renunciar a la fiesta y a la pista de baile, creó durante los confinamientos las fiestas virtuales L'Appartchez-moi, reuniendo a más de 1000 personas al mes. Si nunca la has oído en directo, seguro que la has visto en la portada de Télérama o como musa de Jean Paul Gaultier. A finales de 2021 fue galardonada con el Out d'or a la Personalidad LGBTI+ del Año.
"Love activist" e icono lesbiano, Barbara Butch tiene más de una cuerda en su arco y una cosa es segura, siempre apunta directo al corazón.
Más info: www.institutfrancais.es/madrid

Barbara © Charlotte Abramov

RECOMENDAMOS

FESTIVAL MÚSICA | *PRIMAVERA SOUND*

DEL 05/06 HASTA EL 11/06
DESDE 125€
CIUDAD DEL ROCK EN ARGANDA DEL REY

Por primera vez, se podrá disfrutar de Primavera Sound en Madrid. El festival reúne a todo tipo de artistas y de estilos, desde pop comercial hasta rock, rap o música electrónica. Se ha convertido en uno de los festivales más reconocidos no sólo en España sino en todo el mundo. La programación incluye a cantantes franceses: **Christine and the Queens**, **Folamour** o **ascendant vierge**. Pero también a estrellas nacionales e internacionales, como **Rosalía** o la banda británica **Depeche Mode**.

Más info: www.primaverasound.com/es/madrid/madrid

ÓPERA | *LA VIDA ES SUEÑO* CON LA CHAPELLE HARMONIQUE

VIERNES 09/06 Y SÁBADO 10/06
DESDE 8€
TEATRO SALÓN CERVANTES EN ALCALÁ DE HENARES

La Chapelle Harmonique adapta *La vida es sueño* de Calderón de la Barca con instrumentos de época. La obra cuenta una historia sencilla pero llena de alegorías, la de un rey que encierra a su hijo en una torre apartada en el bosque porque teme que se cumpla una profecía y que el príncipe se convierta en un tirano. Su hijo crece desdichado hasta que el rey decida verificar la profecía; el príncipe despierta en el palacio convertido en el heredero del trono pero no puede librarse de la sospecha de que su propia vida no es más que la manifestación de un sueño. *La vida es sueño* plantea una cuestión filosófica: si todo lo que experimentamos en sueños parece tan real, ¿cómo podemos estar seguros de que cuando estamos despiertos no seguimos soñando?

Más info: https://culturalcala.es

EXPOSICIÓN | *PICASSO, EL GRECO Y EL CUBISMO ANALÍTICO*

ESCENAS FRANCESAS

DEL 13/06 HASTA EL 17/09
15€
MUSEO NACIONAL DEL PRADO

Pablo Picasso y el Greco se dan cita en el Museo del Prado, que acoge una muestra comparativa en el marco de la Celebración Picasso 1973-2023. La influencia del Greco en la obra del pintor malagueño es evidente, sobre todo en el primer tramo de su carrera entre el periodo azul y el cubismo. La exposición pretende entender mejor esas referencias, en particular cómo el Greco fue una fuente de inspiración en la evolución estilística de Picasso, y puede que la referencia artística más fundamental de su vida.

Más info: www.museodelprado.es

EXPOSICIÓN | *TOP SECRET. CINE Y ESPIONAJE*

DEL 27/06 HASTA EL 22/10
6€
CAIXAFORUM

El espionaje ha fascinado a generaciones de cineastas y espectadores. La exposición *Top secret. Cine y espionaje* - coproducida con La Cinémathèque française - explora las relaciones entre cine y espionaje, entre ficción y hechos históricos, entre elementos de atrezo y tecnología. Desde Mata Hari hasta Malotru, pasando por James Bond o Edward Snowden, los niños y los adultos podrán sumergirse en el mundo secreto de los espías con cerca de 300 objetos de colección: dispositivos electrónicos, artefactos, documentos de archivo, instalaciones artísticas, fragmentos de películas...

Más info: www.museodelprado.es

Sabes más de lo que te crees

Peluche

2. m. Juguete de tela relleno de algodón
que en francés también se escribe *peluche*.

Aprende francés

Campamento urbano en francés para niños

INSTITUT FRANÇAIS
Madrid

Sabes más de lo que te crees

Souvenir

1. Palabra francesa que designa los objetos
característicos de un lugar que se compran como
recuerdo de un viaje a dicho destino.

Aprende francés

Cursos intensivos de verano para adultos

INSTITUT FRANÇAIS
Madrid

CRYSTAL FINANCE

Mettez votre patrimoine
au service de vos projets
www.crystal-finance.com

Leader du conseil patrimonial international
Clientèle privée & non-résidente

CRYSTAL FINANCE IBERIA
Succursale en Espagne
+34 91 080 07 20 - iberia@crystal-finance.com

PATROCINADORES

INSTITUT FRANÇAIS DE MADRID
C/ Marqués de la Enseñada, 10/12 - 28004 Madrid
T 91 700 48 00

Horarios: lunes-viernes 8:00h-21:00h; sábado: 10:00h-14:00h
Está programación está sujeta a cambios y puede ser ampliada
Información actualizada en www.institutfrancais.es/madrid

Más info: www. institutfrancais.es/madrid